

**TATRAMAT - ohrievače vody, s.r.o.**

**Tatramat** člen skupiny

**STIEBEL ELTRON**

<b>CZ</b>	<b>Stacionární zásobník teplé vody Obsluha a instalace</b>	<b>2</b>
<b>SK</b>	<b>Stojatý zásobník na teplú vodu Obsluha a inštalácia</b>	<b>11</b>
<b>LT</b>	<b>Sieninė karšto vandens talpykla Valdymas ir įrengimas</b>	<b>20</b>

**VTI 100**

**VTI 150**

**VTI 200**

**VTI 300**

**VTI 400**

**VTI 500**



---

1	DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ	3
2	POPIS PŘÍSTROJE	3
3	TECHNICKÉ ÚDAJE	4
3.1	Rozměry a přípojky	4
3.2	Údaje ke spotřebě energie	5
3.3	Tabulka údajů	5
4	HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ	6
4.1	Přípojka topné vody	7
4.2	Přípojka pitné vody	7
4.3	Připojení cirkulačního systému	7
4.4	Plnění zásobníku	8
5	ÚDRŽBA ZÁSOBNÍKU	8
5.1	Odstranění usazenin vodního kamene	8

**ZÁRUKA****ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE****PŘEDÁVACÍ PROTOKOL**

## 1 DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- **Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály.**
- Tento návod obsahuje všechny důležité informace o konstrukci, regulaci a bezpečném provozu přístroje. Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtete tento návod a pečlivě jej uschovejte.
- Systém topné vody i teplé vody musí být pečlivě odvzdušněny.
- Tyčovou anodu doporučujeme nechat zkontrolovat po 2 letech provozu autorizovaným servisem a v případě potřeby vyměnit. Autorizovaný servis vám sdělí další termín pro výměnu tyčové anody.
- Přístroj nechejte instalovat a udržovat pouze kvalifikovaným autorizovaným servisem, který může zajistit dodržování bezpečnostních požadavků týkajících se instalace a provozu přístroje.
- V případě poruchy se obraťte na příslušné místo zákaznického servisu. Při neoprávněném zásahu může dojít k poškození zásobníku a kotle ústředního topení.
- Pro opravy se smějí použít pouze originální součásti a náhradní díly.
- Výrobce zásobníku není odpovědný za škody způsobené neoprávněnou instalací, chybnou údržbou nebo obsluhou zásobníku.

## 2 POPIS PŘÍSTROJE

Přístroj je zásobník teplé vody k přípravě teplé pitné vody.

Přístroj je určen k připojení ke zdroji tepla (solární systém nebo kotel ústředního topení).

Pitná voda je ohřívána spirálovým výměníkem tepla v zásobníku. Příslušný topný výkon je určen plochou výměníku tepla.

Přístroj je určen k instalaci na podlahu. Pomocí stavěcích noh lze přístroj vodorovně srovnat.

K ochraně před korozí je ocelový zásobník opatřen speciálním přímo nanášeným smaltem a vybaven ochrannou anodou.

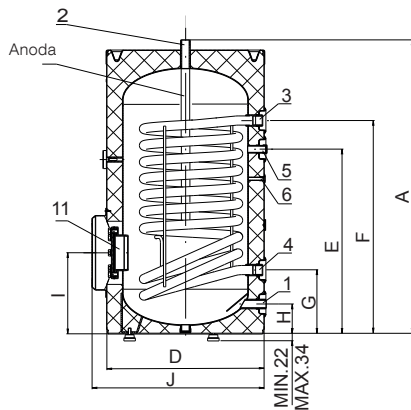
Vnější plášť zásobníku teplé vody je na povrchu chráněn bílým lakem, který je snadno omyvatelný a odolává působení běžných čisticích prostředků.

Přístroj je vybaven ukazatelem teploty.

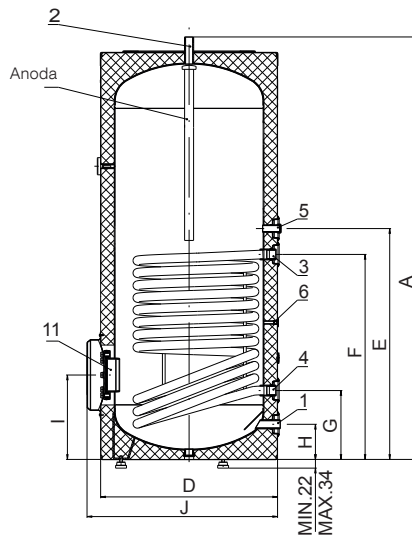
## 3 TECHNICKÉ ÚDAJE

## 3.1 Rozměry a přípojky

## VTI 100-150



## VTI 200-500



D0000077300

D0000077301

	VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500
A	1024	1263	1574	1552	1543	1813
D	550	550	550	650	750	750
E	641	737	1033	848	905	1005
F	741	837	933	753	810	910
G	220	220	220	253	260	260
H	102	102	102	129	110	110
I	280	280	280	310	295	295
J	600	600	600	700	800	800

		VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500	Závit
1	Studená voda	G1	G1	G1	G1	G1	G1	Vnější
2	Teplá voda	G1	G1	G1	G1	G1	G1	Vnější
3	Výměník tepla topná strana	G1	G1	G1	G1	G1	G1	Vnitřní
4	Výměník tepla vratná strana	G1	G1	G1	G1	G1	G1	Vnitřní
5	Cirkulace	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	Vnější
6	Jímka snímače	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	-
11	Čistící otvor	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	-

### 3.2 Údaje ke spotřebě energie

Údaje o výrobku odpovídají nařízením EU ke směrnici o ekodesignu výrobků v souvislosti se spotřebou energie (ErP).

		VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500
		225062	225064	225066	225073	224992	224995
Výrobce		Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat
Třída energetické účinnosti		B	C	C	C	C	-
Tepelné ztráty	W	47	57	63	92	105	114
Objem zásobníku	l	119	154	200	305	423	509

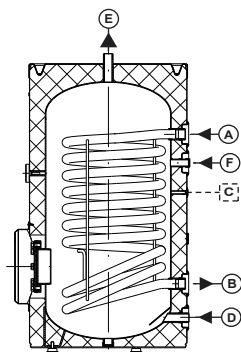
### 3.3 Tabulka údajů

		VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500
		225062	225064	225066	225073	224992	224995
Jmenovitý objem nádrže	l	113	147	192	295	412	496
Plocha výměníku tepla	m <sup>2</sup>	0,92	1,12	1,33	1,5	1,9	2,25
Objem kapaliny výměníku tepla	l	5,8	7,1	8,3	9,5	11,1	13,1
Jmenovitý přetlak v nádrži	MPa	0,6	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0
Max. přetlak ve výměníku tepla	MPa	0,6	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0
Tepelné ztráty / 24 h	kWh	1,13	1,36	1,52	2,21	2,52	2,74
Vlastní hmotnost	kg	66	81	96	126	188	213
Vybavení tyčovou anodou		Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
Množství ohřáté vody $\Delta T = 50\text{ °C}$ výměníkem (např. z $10\text{ °C}$ na $60\text{ °C}$ )	l	480	583	686	830	920	1120

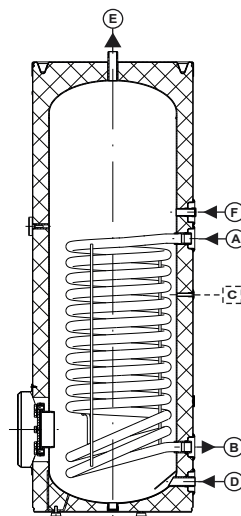
4 HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ

VTI 100-150

VTI 200-500

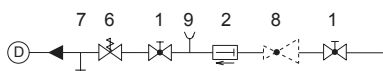


D0000077304



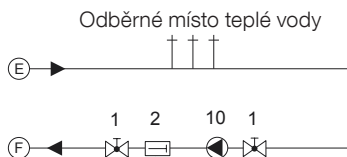
D0000077305

Prívod studené vody



D0000077306

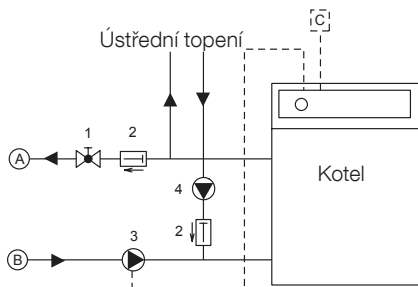
Připojení cirkulačního okruhu



D0000077307

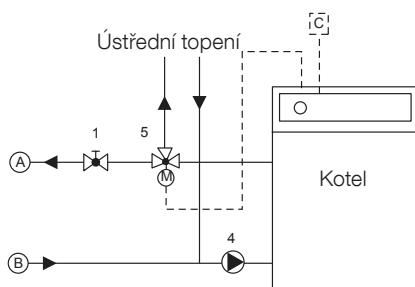
Příklady připojení:

Připojení ústředního topení, regulované oběhovým čerpadlem



D0000077303

Připojení ústředního topení, regulované třícestným ventilem



D0000077302

A Topná voda	3 Čerpadlo výměníku tepla
B Vratná voda	4 Čerpadlo ústředního topení
C Připojení regulátoru teploty	5 Třícestný ventil
D Vstup studené vody	6 Pojistný ventil
E Výstup teplé vody	7 Výtokový ventil / uzavírací zátka
F Cirkulace	8 Redukční ventil
1 Uzavírací ventil	9 Manometr
2 Zpětná klapka	10 Cirkulační čerpadlo



### Upozornění

**Hydraulické připojení zásobníku smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis v souladu s platnými předpisy a normami.**

Instalace musí splňovat požadavky uvedené v tomto návodu.

Zásobník je nutné umístit na tepelně odolném povrchu, který má dostatečnou pevnost pro hmotnost naplněného zásobníku.

Před prvním uvedením do provozu nebo po dlouhém období nepoužívání:

- » Zkontrolujte, zda je zásobník naplněn vodou. Otevřete teplovodní ventil na odběrném místě. Když voda uniká z armatury, zásobník je naplněn.
- » Zkontrolujte funkci pojistného ventilu.

#### 4.1 Přípojka topné vody

Objem zásobníku smí být zahřátý maximálně na 95 °C. Nastavte teplotu topné vody tak, aby teplota teplé vody v zásobníku nepřekročila 95 °C. Pro tento účel použijte odpovídající regulátor teploty.

#### 4.2 Přípojka pitné vody



### Věcné škody

**Přístroj musí být připojen k rozvodu vody pomocí pojistného ventilu a zpětné klapky.**

Pojistný ventil chrání zásobník před přetlakem. Použijte pojistný ventil, který se otevírá při tlaku 0,67 MPa ± 0,03 MPa (VTI 100-200) nebo max. 1,0 MPa (VTI 300-500). Aby nedošlo k vyprázdnění zásobníku při tlakové ztrátě do přívodního potrubí, použijte pojistný ventil se zpětnou klapkou.

Během ohřevu odkapává z pojistného ventilu expandovaná voda. Odtokové potrubí pojistného ventilu musí zůstat otevřené do atmosféry. Namontujte odtokové potrubí s ochranou proti mrazu a plynulým spádem, aby voda mohla nerušeně odtékat.

Proveďte instalaci a provoz pojistného ventilu podle předpisu. Mezi zásobník a pojistný ventil se nesmí montovat uzavírací armatury. Nezapomeňte, že v závislosti na napájecím tlaku (VTI 100-200: max. 0,6 MPa, VTI 300-500: max. 1,0 MPa) budete případně navíc potřebovat také tlakový redukční ventil.

Zkontrolujte funkčnost pojistného ventilu během provozu jednou za měsíc a po každé vícedenní odstávce. Otáčejte hlavu ventilu ve směru šipky, dokud voda nebude vytékat z odtokového potrubí. Dalším otočením ve směru šipky se pojistný ventil vrátí do své původní polohy a nevytéká další voda. Pravidelně aktivujte pojistný ventil, abyste zkontrolovali jeho funkci a zabránili vzniku usazenin vodního kamene.

Instalujte směšovací armatury na jednotlivých odběrných místech teplé vody. Aby bylo možné teplou vodu rozvádět, lze připojit i několik odběrných míst teplé vody (např. kuchyňský dřez, umyvátko).

Aby nedošlo ke ztrátám v potrubí, doporučujeme opatřit potrubí teplé vody od zásobníku k odběrným místům teplé vody (armatury) a vodovodní systém od zdroje tepla (ústřední topení nebo solární systém) k výměníku tepla tepelnou izolací.

#### 4.3 Připojení cirkulačního systému

Aby bylo vždy možné udržovat v odběrných místech požadovanou teplotu teplé vody, zásobník lze připojit k cirkulačnímu potrubí. Dbejte přitom na případné zvýšení provozních nákladů na zásobník. Pokud není připojeno žádné cirkulační potrubí, uzavřete cirkulační otvor uzavírací zátkou.

#### 4.4 Plnění zásobníku

- » Otevřete uzavírací ventil v přívodu studené vody zásobníku.

- » Otevřete teplovodní ventil na jednom z odběrných míst a nechte jej otevřený, dokud voda na odběrném místě neuniká bez bublin. Zásobník je nyní naplněn a síť potrubí je bez vzduchu.
- » Zavřete teplovodní ventil. Uzavírací ventil v přívodu studené vody zásobníku by měl zůstat vždy otevřený.
- » Zkontrolujte těsnost všech vodovodních instalací a funkčnost pojistného ventilu.

### Vyprázdnění zásobníku



#### **VÝSTRAHA popálení**

Při vypouštění může vytékat horká voda (> 70 °C). Pokud je teplota na výtoku vyšší než 43 °C, hrozí nebezpečí opaření.

V případě potřeby lze zásobník vyprázdnit i přes přívodní potrubí.

- » Nainstalujte vypouštěcí ventil před přívodním potrubím do vodovodního potrubí.

## 5 ÚDRŽBA ZÁSOBNÍKU

### 5.1 Odstranění usazenin vodního kamene

Během provozu se v zásobníku, na topné spirále a armaturách usazuje vodní kámen, který může mít za následek snížení průtoku vody a zpoždění ohřevu vody. Kromě toho může vápník omezit přenos tepla na snímač teploty, což může mít za následek odchylku skutečné teploty v zásobníku od nastavené požadované teploty teplé vody. Tvorba vodního kamene závisí hlavně na tvrdosti vody a množství spotřebované vody a teplotě vody. Proto doporučujeme nastavit požadovanou teplotu  $\leq 60$  °C.

- » Pravidelně (každé 2 roky, a pokud je voda velmi tvrdá, pak častěji) nechte zkontrolovat zásobník a odstraňte vodní kámen a různé nečistoty. Při odstraňování vodního kamene nepoužívejte kyselé čisticí prostředky.
- » Tyčovou anodu nechte alespoň jednou za 2 roky zkontrolovat a případně vyměnit technikem zákaznického servisu.

Čištění zásobníku a výměnu tyčové anody může provádět pouze autorizovaný servis.

K ochraně před tvorbou legionel by měl být objem zásobníku jednou týdně zahřátý na více než 65 °C



Při dodržení pokynů obsažených v této příručce a při odborné montáži, údržbě a řádném užívání zaručujeme, že si náš výrobek po celou záruční dobu zachová předepsané vlastnosti v závislosti na technických podmínkách. Pokud by přesto během záruční doby nastala porucha nezaviněná uživatelem či vyšší mocí (např. po přírodní katastrofě), výrobek bezplatně opravíme. Pro výměnu nebo odstoupení od smlouvy platí příslušná ustanovení civilního občanského zákoníku.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody způsobené v důsledku neodborné instalace, obsluhy, údržby a neodborného připojení přístroje.

### Platnost záruky

Záruční doba výrobku počíná dnem prodeje (respektive dnem prvního uvedení do provozu) konečnému zákazníkovi a trvá:

- 5 let pro smaltované nádrže
- 24 měsíců pro jiné díly a příslušenství

Záruční doba se v případě záručních oprav prodlužuje o dobu potřebnou na tyto opravy.

### Podmínky pro poskytování záruky

- Pro uznání pětileté záruky správně vyplněný záruční list s údaji o dni prodeje, s podpisem a razítkem prodejního místa, respektive s údajem o datu instalace, s podpisem a razítkem specializované firmy prokazující uvedení přístroje do provozu (příslušné náklady jsou na účet zákazníka).
- Faktura, dodací list nebo jiný doklad o prodeji.



**Výrobce neposkytuje záruku na problémy vzniklé v důsledku tvrdé vody nebo nízké kvality vody.**

**Záruka se nevztahuje na odstraňování usazenin vodního kamene.**

### Postup při reklamaci

Pokud by při provozu přístroje došlo k poruše, obraťte se na jedno z uvedených zákaznických center a popište poruchu. Přitom uveďte také typ přístroje, sériové číslo a datum nákupu.



**V případě poruchy proto přístroj nedemontujte.**

**K posouzení poruchy přístroje je nezbytné, aby měl servisní technik možnost pracovat s přístrojem za stejných podmínek, ve kterých byl přístroj instalován a uveden do provozu.**

Servisní technik odstraní poruchu nebo učiní jiná opatření za účelem vyřízení reklamace. Po záruční opravě zapíše servisní technik do záručního listu datum, opatří záruční list svým podpisem a razítkem.

### Zánik záruky

- chybějící záruční list nebo doklad o nabytí věci
- v případě poruchy jednoznačně způsobené neodbornou montáží nebo neodborným připojením přístroje
- pokud nebyl přístroj používán v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu
- v případě, že opravu provedla firma, která nemá k opravám našich výrobků oprávnění
- pokud na přístroji byly provedeny neodborným způsobem změny nebo zásahy do jeho konstrukce
- chybějící nebo poškozený typový štítek



**Na škody přístroje způsobené přirozeným opotřebením, usazeninami vodního kamene, chemickými nebo elektrochemickými vlivy záruku neposkytujeme.**

Vyhrazujeme si právo na provádění změn na přístroji, které nemají vliv na funkci a užívání přístroje.



**Likvidace starých přístrojů**

**Přístroje označené tímto symbolem nepatří do směsného odpadu. Třídí se a likvidují podle zvláštních předpisů. Likvidace se řídí příslušnými zákony a předpisy.**

# PŘEDÁVACÍ PROTOKOL

PRODEJ	ZÁRUČNÍ SERVIS
<p>_____</p> <p>Typ</p> <p>_____</p> <p>Výrobní číslo</p>         <p>Datum prodeje                      Razítko prodejny a podpis</p>	Výrobek byl v záruční opravě:
	<p>1. v době od - do: _____</p>  <p>Razítko servisní firmy a podpis:</p>
	<p>2. v době od - do: _____</p>  <p>Razítko servisní firmy a podpis:</p>
	<p>3. v době od - do: _____</p>  <p>Razítko servisní firmy a podpis:</p>
MONTÁŽ	Zrušení záruky z důvodu:
         <p>Datum uvedení do provozu                      Razítko montážní firmy a podpis</p>	         <p>Datum zrušení záruky                              Razítko servisní firmy a podpis</p>

<b>1</b>	<b>DÔLEŽITÉ POKYNY</b>	<b>12</b>
<b>2</b>	<b>POPIS ZARIADENIA</b>	<b>12</b>
<b>3</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	<b>13</b>
3.1	Rozmery a prípojky	13
3.2	Údaje k spotrebe energie	14
3.3	Tabuľka s údajmi	14
<b>4</b>	<b>HYDRAULICKÉ PRIPOJENIE</b>	<b>14</b>
4.1	Prípojka vykurovacej vody	15
4.2	Prípojka pitnej vody	16
4.3	Pripojenie cirkulačného systému	16
4.4	Naplnenie zásobníka	16
<b>5</b>	<b>ÚDRŽBA ZÁSOBNÍKA</b>	<b>17</b>
5.1	Odstránenie vápenatých usadenín	17

**ZÁRUKA****ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA****ZÁRUČNÝ LIST**

## 1 DÔLEŽITÉ POKYNY

- **Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu zariadenie používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať.**
- Tento návod obsahuje všetky dôležité informácie o štruktúre, regulácii, ako aj o bezpečnej prevádzke prístroja. Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte ho.
- Tak systém vykurovacej vody, ako aj systém teplej vody sa musia starostlivo odvzdušniť.
- Odporúčame nechať tyčovú anódu po 2 rokoch prevádzky skontrolovať a príp. vymeniť montážnikom. Montážnik vám uvedie ďalší termín pre výmenu tyčovej anódy.
- Nechajte si nainštalovať prístroj a vykonávať jeho údržbu iba montážnikom, ktorý je na to oprávnený, ktorý dokáže zaručiť zachovanie akýchkoľvek bezpečnostných požiadaviek týkajúcich sa inštalácie a prevádzky.
- V prípade poruchy sa, prosím, obráťte na príslušný Zákaznícky servis. Vplyvom neoprávneného zásahu sa môže poškodiť zásobník, ako aj kotol ústredného kúrenia.
- Na účely opráv sa smú používať iba originálne komponenty a náhradné diely.
- Výrobca zásobníka neručí za škody, ktoré boli spôsobené neoprávnenou inštaláciou, chybnou údržbou alebo obsluhou zásobníka.

## 2 POPIS ZARIADENIA

Prístroj je zásobník teplej vody na prípravu teplej pitnej vody.

Prístroj je koncipovaný na pripojenie k tepelnému zdroju (solárne zariadenie alebo kotol ústredného kúrenia).

Pitná voda sa zohrieva špirálovým výmenníkom tepla v akumulačnej nádrži. Príslušný vykurovací výkon určuje plocha výmenníka tepla.

Prístroj je koncipovaný na inštaláciu na podlahe. Pomocou nastaviteľných nôh sa prístroj dá horizontálne vyrovnáť.

Na ochranu pred koróziou je oceľová nádrž zvnútra vybavená špeciálnym priamym smaltovaním a ochrannou anódou.

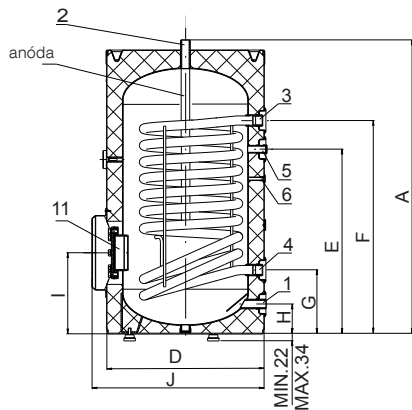
Vonkajší plášť zásobníka teplej vody je povrchovo chránený bielym lakom, ktorý je ľahko umývateľný a odolný voči pôsobeniu bežných čistiacich prostriedkov.

Prístroj je vybavený indikátorom teploty.

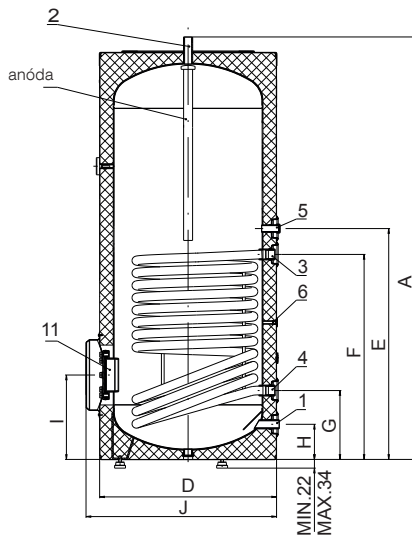
3 TECHNICKÉ ÚDAJE

3.1 Rozmery a prípojky

VTI 100-150



VTI 200-500



D0000077300

D0000077301

	VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500
A	1024	1263	1574	1552	1543	1813
D	550	550	550	650	750	750
E	641	737	1033	848	905	1005
F	741	837	933	753	810	910
G	220	220	220	253	260	260
H	102	102	102	129	110	110
I	280	280	280	310	295	295
J	600	600	600	700	800	800

		VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500	Závit
1	studená voda	G1	G1	G1	G1	G1	G1	vonkajší
2	teplá voda	G1	G1	G1	G1	G1	G1	vonkajší
3	Výmenník tepla – prívod	G1	G1	G1	G1	G1	G1	vnútorný
4	Výmenník tepla – výtok	G1	G1	G1	G1	G1	G1	vnútorný
5	Cirkulácia	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	vonkajší
6	Rúrka snímača	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	-
11	Čistiaci otvor	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	-

**3.2 Údaje k spotrebe energie**

Údaje výrobcu zodpovedajú nariadeniam EÚ vychádzajúcim zo smernice stanovujúcej požiadavky na ekodizajn energeticky významných výrobkov (ErP).

		<b>VTI 100</b>	<b>VTI 150</b>	<b>VTI 200</b>	<b>VTI 300</b>	<b>VTI 400</b>	<b>VTI 500</b>
		225062	225064	225066	225073	224992	224995
Výrobca		Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat
Trieda energetickej účinnosti		B	C	C	C	C	-
Statické straty	W	47	57	63	92	105	114
Objem zásobníka	l	119	154	200	305	423	509

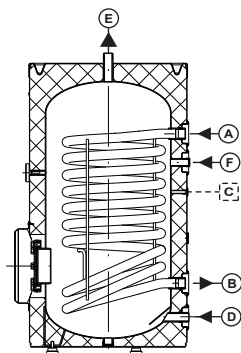
**3.3 Tabuľka s údajmi**

		<b>VTI 100</b>	<b>VTI 150</b>	<b>VTI 200</b>	<b>VTI 300</b>	<b>VTI 400</b>	<b>VTI 500</b>
		225062	225064	225066	225073	224992	224995
Menovitý objem nádrže	l	113	147	192	295	412	496
Plocha výmenníka tepla	m <sup>2</sup>	0,92	1,12	1,33	1,5	1,9	2,25
Objem kvapaliny výmenníka tepla	l	5,8	7,1	8,3	9,5	11,1	13,1
Menovitý pretlak v nádrži	MPa	0,6	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0
Max. pretlak vo výmenníku tepla	MPa	0,6	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0
Tepelné straty / 24 h	kWh	1,13	1,36	1,52	2,21	2,52	2,74
Hmotnosť v prázdnom stave	kg	66	81	96	126	188	213
Vybavenie tyčovou anódou		áno	áno	áno	áno	áno	áno
Množstvo ohriatej vody $\Delta T = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ výmenníkom (napr. z $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ na $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ )	l	480	583	686	830	920	1120

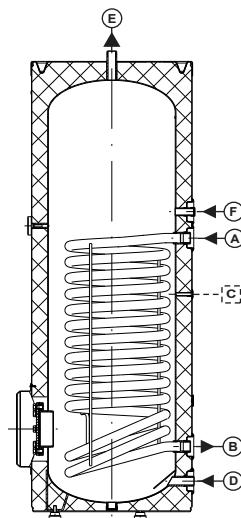
**4 HYDRAULICKÉ PRIPOJENIE**

**VTI 100-150**

**VTI 200-500**

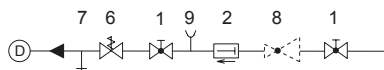


D0000077304



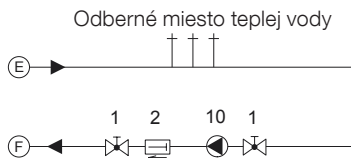
D0000077305

## Prípojka studenej vody



D0000077306

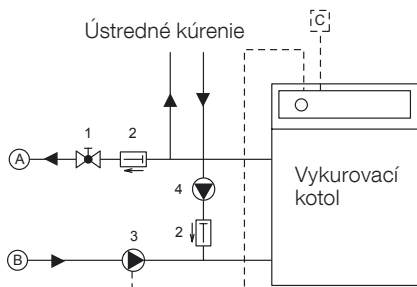
## Cirkulačný okruh – prípojka



D0000077307

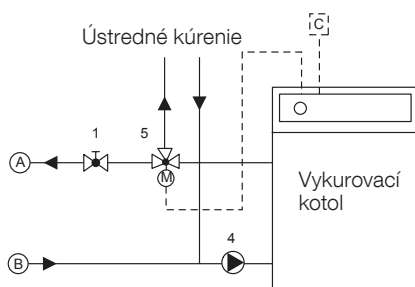
## Príklady pripojenia:

Prípojka ústredného kúrenia, regulovaná tepelným čerpadlom



D0000077308

Prípojka ústredného kúrenia, regulovaná 3-cestným ventilom



D0000077309

A	Vykurovací voda – vtok	3	Čerpadlo výmenníka tepla
B	Vykurovací voda – výtok	4	Čerpadlo ústredného kúrenia
C	Prípojka regulátora teploty	5	3-cestný ventil
D	Studená voda prívod	6	Poistný ventil
E	Teplá voda výtok	7	Vypúšťací ventil / uzatvárací zátka
F	Cirkulácia	8	Redukčný ventil
1	Uzatvárací ventil	9	Manometer
2	Spätná klapka	10	Cirkulačné čerpadlo

**Upozornenie**

Hydraulickú prípojku zásobníka smie realizovať iba kvalifikovaný montážnik podľa platných predpisov a noriem.

Instalácia musí zodpovedať požiadavkám uvedeným v tomto návode.

Zásobník treba postaviť na teplu odolný povrch, ktorý disponuje dostatočnou pevnosťou pre hmotnosť naplneného zásobníka.

Pred prvým uvedením do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní:

- » Skontrolujte, či je zásobník naplnený vodou. Na tento účel otvorte teplovodný ventil na odbornom mieste. Keď z armatúry vyteká voda, je zásobník naplnený.
- » Skontrolujte funkčnosť poistného ventilu.

**4.1 Prípojka vykurovacej vody**

Objem zásobníka sa smie zohrievať maximálne na 95 °C. Regulujte teplotu vykurovacej vody tak, aby teplota teplej vody v zásobníku neprekročila 95 °C. Použite na to zodpovedajúci regulátor teploty.

## 4.2 Prípojka pitnej vody



### Materiálne škody

**Prístroj sa na rozvodný systém vody musí pripojiť prostredníctvom bezpečnostného ventilu a spätnej klapky.**

Bezpečnostný ventil chráni akumuláciu nádrží pred pretlakom. Použite bezpečnostný ventil, ktorý sa otvára pri tlaku  $0,67 \pm 0,03$  MPa - platí pre typy VTI 100-200. Pre typy VTI 300-500 sa musí použiť taký poistný ventil, ktorý sa otvára pri tlaku max. 1,0 MPa. Kvôli zabráneniu tomu, aby sa zásobník pri strate tlaku vyprázdnil do prírodného vedenia, použite poistný ventil so spätnou klapkou.

Počas ohrevu kvapká z poistného ventilu expanzná voda. Odtokové potrubie poistného ventilu musí zostať otvorené do atmosféry. Namontujte odtokové potrubie tak, aby bolo chránené pred mrazom a s trvalým sklonom nadol, aby voda mohla bez prekážky odtekať.

Uskutočnite inštaláciu, ako aj prevádzku bezpečnostného ventilu podľa predpisu. Medzi zásobníkom a bezpečnostným ventilom sa nesmú montovať žiadne uzatváracie armatúry. Dbajte na to, že v závislosti od zásobovacieho tlaku (VTI 100-200: max. 0,6 MPa, VTI 300-500: max. 1,0 MPa) môže byť prípadne dodatočne potrebný redukčný ventil.

Kontrolujte funkciu poistného ventilu v bežiacей prevádzke raz mesačne, ako aj po viacdňovom výpadku prevádzky. Otočte gombíkom ventilu v smere šípky, až kým z odtokového potrubia netečie voda. Ďalším otočením v smere šípky sa poistný ventil vráti do svojej pôvodnej polohy a už netečie žiadna ďalšia voda. Pravidelne aktivujte poistný ventil, aby sa skontrolovala jeho funkcia a predišlo tvorbe vápenatých usadenín.

Nainštalujte zmiešavacie armatúry na jednotlivých odberných miestach teplej vody. Na distribúciu teplej vody sa môžu pripojiť aj viaceré odberné miesta teplej vody (napr. kuchynská výlevka, umývadlo na ruky).

Za účelom zabránenia tepelným stratám odporúčame teplovodné potrubie od zásobníka až k odberným miestam teplej vody (armatúry), ako aj vodovodné systémy od tepelného zdroja (ústredné kúrenie alebo solárny systém) k výmenníku tepla opatriť tepelnou izoláciou.

## 4.3 Pripojenie cirkulačného systému

Aby na odberných miestach bola neustále udržiavaná požadovaná teplota teplej vody, môže sa zásobník pripojiť na cirkulačné vedenie. Dbajte pri tomto na prípadný nárast prevádzkových nákladov zásobníka. Keď sa nepripája žiadne cirkulačné vedenie, uzatvorte cirkulačný otvor uzatváracou zátkou.

## 4.4 Naplnenie zásobníka

- » Otvorte uzatvárací ventil v prírodnom vedení studenej vody zásobníka.
- » Otvorte teplovodný ventil na niektorom odbernom mieste a nechajte ho otvorený, až kým na odbernom mieste nevyteká voda bez bublín. Zásobník je teraz naplnený a potrubie je bez vzduchu.
- » Zatvorte teplovodný ventil. Uzatvárací ventil v prírodnom vedení studenej vody zásobníka by mal zostať stále otvorený.
- » Skontrolujte tesnosť všetkých vodovodných inštalácií, ako aj funkčnosť poistného ventilu.

### Vypustenie zásobníka



#### VÝSTRAHA Popálenie

**Pri vypúšťaní môže vytekať horúca voda (> 70 °C). Pri výtokových teplotách vyšších než 43 °C vzniká nebezpečenstvo obarenia.**

Podľa potreby sa zásobník môže vyprázdniť aj cez prírodnú rúrkou.

- » Nainštalujte vypúšťací ventil pred prírodnou rúrkou vo vodovodnom vedení.



## 5 ÚDRŽBA ZÁSOBNÍKA

### 5.1 Odstránenie vápenatých usadenín

Počas prevádzky sa v akumuláčnej nádrži, na ohrievacej špirále a na armatúrach tvoria vápenaté usadeniny, ktoré môžu mať za následok zníženie prietokového množstva vody a oneskorený ohrev vody. Okrem toho môže vápnik negatívne ovplyvňovať prenos tepla na snímač teploty, čím sa skutočná teplota v zásobníku môže odchyľovať od nastavenej požadovanej teploty teplej vody. Tvorba vápnika závisí hlavne od tvrdosti vody, ako aj od množstva spotreby vody a teploty vody. Preto odporúčame nastaviť požadovanú teplotu  $\leq 60$  °C.

- » V pravidelných intervaloch (každé 2 roky, pri obzvlášť tvrdej vode aj častejšie) nechajte váš zásobník skontrolovať a odstráňte vápenaté usadeniny, ako aj rôzne nečistoty. Pri odstraňovaní vápenatých usadenín sa nesmú používať žiadne čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny.
- » Nechajte minimálne každé 2 roky skontrolovať a príp. vymeniť tyčovú anódu technikovi zákaznického servisu.

Čistenie zásobníka, ako aj výmenu tyčovej anódy smie vykonávať iba montážnik.

Kvôli ochrane pred tvorbou legionel by sa objem zásobníka mal raz týždenne zohriať na viac ako 65 °C

Pri dodržaní pokynov uvedených v tejto príručke a pri odbornej montáži, používaní a údržbe zaručujeme, že si náš produkt počas celej záručnej lehoty zachová technickým podmienkam zodpovedajúce predpísané vlastnosti. Pokiaľ by sa však počas záručnej doby vyskytol nedostatok, ktorý nespôsobil používateľ alebo vyššia moc (napríklad prírodná katastrofa), produkt bezplatne opravíme. Pre výmenu alebo odstúpenie od zmluvy platia príslušné ustanovenia občianskeho zákonníka.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté neodbornou inštaláciou, pripojením, obsluhou a údržbou prístroja.

## Platnosť záruky

Záručná doba pre produkt začína plynúť dňom predaja (prípadne dňom prvého uvedenia do prevádzky) koncovému používateľovi a trvá:

- 5 rokov pre smaltované nádrže
- 24 mesiacov pre iné diely a príslušenstvo

Záručná doba sa pri vyplývajúcich záručných opravách predlžuje o dobu potrebnú na ich realizáciu.

## Podmienky pre zabezpečenie záruky

- Správne vyplnený záručný list, s údajmi o dni predaja, podpisom a pečiatkou predajne, prípadne údajom o dátume inštalácie, podpisom a pečiatkou odborného podniku o uvedení prístroja do prevádzky (vyplývajúce náklady idú na ťarchu zákazníka).
- Účet, dodací list alebo iný doklad o kúpe.



**Výrobca nepreberá žiadnu záruku za problémy, ktoré vznikli vplyvom tvrdej vody a nízkej kvality vody.**

**Odstránenie vápenatých usadenín nie je súčasťou záruky.**

## Reklamačný proces

Ak by pri prevádzke prístroja došlo k poruche, spojte sa s jedným z uvedených centier zákazníckej služby a tomuto oznámte príznaky poruchy. Pritom uveďte aj typ prístroja, sériové číslo a dátum kúpy uvedený na záručnom liste.



**V prípade poruchy prístroj nedemontujte.**

**Pre posúdenie nedostatku na prístroji je potrebné, aby mohol servisný technik na prístroji pracovať v tých istých podmienkach, v ktorých bol nainštalovaný a uvedený do prevádzky.**

Servisný technik poruchu odstráni alebo vykoná ďalšie opatrenia na vybavenie vašej reklamácie. Servisný technik po vykonaní záručnej opravy zapíše do záručného listu dátum, podpíše a opečiatkuje ho.

## Zánik záruky

- chýbajúci záručný list,
- v prípade nedostatku jednoznačne zapríčineného neodbornou montážou a pripojením prístroja,
- ak nebol prístroj používaný v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode,
- ak opravu vykonala firma, ktorá nedisponuje oprávnením na opravu našich produktov,
- ak boli na prístroji vykonané neodborné zmeny alebo zásahy do jeho konštrukcie,
- chýbajúci alebo poškodený typový štítok.



**Za škody vzniknuté na prístroji vplyvom prirodzeného opotrebovania, zavápnenia, chemických alebo elektrochemických vplyvov nepreberáme žiadnu záruku.**

Vyhradzujeme si právo na zmeny vyhotovenia prístroja, ktoré neovplyvňujú funkčné a úžitkové vlastnosti prístroja.



**Likvidácia starých prístrojov**

**Prístroje označené vedľa uvedeným symbolom nepatria do komunálneho odpadu. Zbierajú sa a likvidujú oddelene. Likvidácia podlieha príslušným zákonom a predpisom.**

# ZÁRUČNÝ LIST

PREDAJ	ZÁRUČNÝ SERVIS
<p>_____</p> <p>Typ</p> <p>_____</p> <p>Výrobné číslo</p>          <p>Dátum predaja                      Pečiatka predajne a podpis</p>	Výrobok bol v záručnej oprave:
	1. v dobe od - do: _____
	Pečiatka servisnej firmy a podpis:
	2. v dobe od - do: _____
Pečiatka servisnej firmy a podpis:	
3. v dobe od - do: _____	
Pečiatka servisnej firmy a podpis:	
MONTÁŽ	Zrušenie záruky z dôvodu:
          <p>Dátum uvedenia do prevádzky                      Pečiatka montážnej firmy a podpis</p>	          <p>Dátum zrušenia záruky                                      Pečiatka servisnej firmy a podpis</p>

---

<b>1</b>	<b>SVARBIOS PASTABOS</b>	<b>21</b>
<b>2</b>	<b>ĮRENGINIO APRAŠYMAS</b>	<b>21</b>
<b>3</b>	<b>TECHNINIAI DUOMENYS</b>	<b>22</b>
3.1	Matmenys ir jungtys	22
3.2	Energijos suvartojimo duomenys	23
3.3	Duomenų lentelė	23
<b>4</b>	<b>HIDRAULIKOS PRIJUNGIMAS</b>	<b>24</b>
4.1	Šildymo vandens jungtis	25
4.2	Geriamojo vandens jungtis	25
4.3	Cirkuliacijos sistemos prijungimas	25
4.4	Talpyklos pripildymas	26
<b>5</b>	<b>TALPYKLOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA</b>	<b>26</b>
5.1	Kalkių nuosėdų šalinimas	26

**GARANTIJA****APLINKOSAUGA IR PERDIRBIMAS**

**1 SVARBIOS PASTABOS**

- Įranga gali naudotis vaikai nuo 8 metų, taip pat asmenys su fizine, jutimine ar protine negalia arba asmenys, turintys mažiau patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi, arba jei buvo išmokyti, kaip saugiai naudoti įrangą ir suprato pavojus, kurie gali kilti naudojant. Neleiskite vaikams žaisti su įranga.
- Šioje instrukcijoje rasite visą svarbią informaciją apie prietaiso struktūrą, reguliavimą bei saugų eksploatavimą. Prieš eksploatuodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir ją išsaugokite.
- Reikia kruopščiai išleisti orą iš šildymo ir karšto vandens sistemų.
- Rekomenduojame po 2 metų eksploataavimo kreiptis į specialistą, kuris patikrins ir, prireikus, pakeis anodinį strypą. Specialistas nurodys kitą anodinio strypo keitimo terminą.
- Prietaiso montavimo ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik įgaliotajam specialistui, kuris gali užtikrinti, kad vadovausis atitinkamais prietaiso montavimo ir eksploataavimo saugos reikalavimais.
- Įvykus gedimui prašom kreiptis į kompetetingą klientų aptarnavimo tarnybą. Atliekant netinkamus veiksmus gali būti pažeista talpykla ir centrinis šildymo katilas.
- Remontuojant galima naudoti tik originalius komponentus ir atsargines dalis.
- Talpyklos gamintojas neatsako už žalą, kuri padaroma, kai montavimo darbus atlieka neįgaliotas asmuo, netinkamai atliekami talpyklos techninės priežiūros ar valdymo darbai.

**2 ĮRENGINIO APRAŠYMAS**

Šis prietaisas – tai karšto vandens talpykla šiltam geriamajam vandeniui ruošti.

Prietaisas yra skirtas jungti prie šilumos šaltinio (saulės energijos sistemos arba centrinio šildymo katilo). Geriamąjį vandenį šildo talpyklos rezervuare esantys spiraliniai šilumokaičiai. Atitinkamą šildymo galią nulemia šilumokaičio plotas.

Prietaisas yra skirtas statyti ant žemės. Reguluojamosiomis kojėlėmis galima prietaisą išlygiuoti horizontaliai.

Saugant nuo korozijos plieninio rezervuaro vidus padengtas specialiu emaliu ir jame įmontuotas apsauginis anodas.

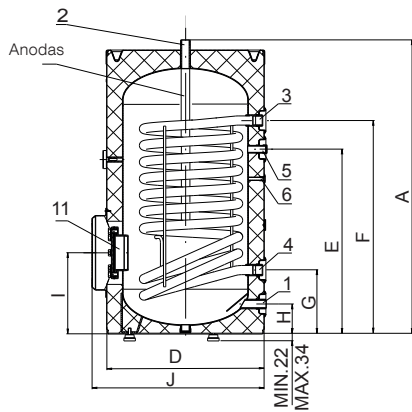
Karšto vandens talpyklos išorinio gaubto paviršius nudažytas baltais apsauginiais dažais, nuo kurių lengva pašalinti nešvarumus ir kuris yra atsparus įprastoms buitinėms valymo priemonėms.

Prietaise įrengtas temperatūros indikatorius.

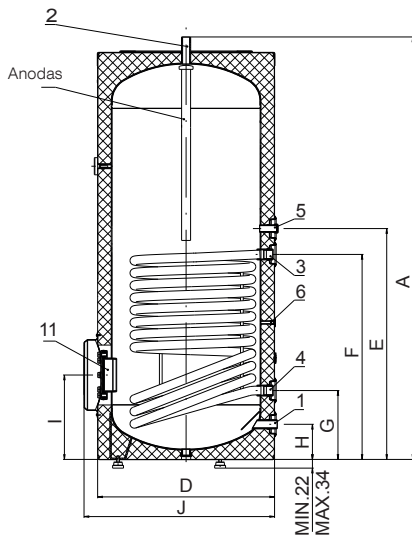
**3 TECHNINIAI DUOMENYS**

**3.1 Matmenys ir jungtys**

**VTI 100-150**



**VTI 200-500**



D0000077300

D0000077301

	VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500
A	1024	1263	1574	1552	1543	1813
D	550	550	550	650	750	750
E	641	737	1033	848	905	1005
F	741	837	933	753	810	910
G	220	220	220	253	260	260
H	102	102	102	129	110	110
I	280	280	280	310	295	295
J	600	600	600	700	800	800

		VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500	Sriegis
1	Šaltas vanduo	G1	G1	G1	G1	G1	G1	išorėje
2	Karštas vanduo	G1	G1	G1	G1	G1	G1	išorėje
3	Šilumokačio įvadas	G1	G1	G1	G1	G1	G1	viduje
4	Šilumokačio išvadas	G1	G1	G1	G1	G1	G1	viduje
5	Cirkuliacija	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4	išorėje
6	Jutiklio vamzdelis	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	Ø 9	-
11	Valymo anga	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	Ø 115	-

### 3.2 Energijos suvartojimo duomenys

Gaminio duomenys atitinka su Direktyva, kurioje nustatyta ekologinio projektavimo reikalavimų su energija susijusiems gaminiams nustatymo sistema (ErP), susijusių ES reglamentų reikalavimus.

		VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500
		225062	225064	225066	225073	224992	224995
Gamintojas		Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat	Tatramat
Energijos efektyvumo klasė		B	C	C	C	C	-
Šilumos palaikymo nuostoliai	W	47	57	63	92	105	114
Talpyklos talpa	l	119	154	200	305	423	509

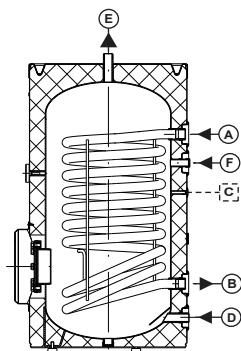
### 3.3 Duomenų lentelė

		VTI 100	VTI 150	VTI 200	VTI 300	VTI 400	VTI 500
		225062	225064	225066	225073	224992	224995
Rezervuaro nominalusis tūris	l	113	147	192	295	412	496
Šilumokaičio plotas	m <sup>2</sup>	0,92	1,12	1,33	1,5	1,9	2,25
Šilumokaičio skysčio tūris	l	5,8	7,1	8,3	9,5	11,1	13,1
Vardinis viršslėgis rezervuare	MPa	0,6	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0
Maks. viršslėgis šilumokaityje	MPa	0,6	0,6	0,6	1,0	1,0	1,0
Šilumos išlaikymo nuostoliai / 24 val.	kWh	1,13	1,36	1,52	2,21	2,52	2,74
Tuščios sistemos svoris	kg	66	81	96	126	188	213
Įranga su anodiniu strypu		taip	taip	taip	taip	taip	taip
Šilumokaičiu pašildyto vandens kiekis $\Delta T = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ (pvz. nuo $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ )	l	480	583	686	830	920	1120

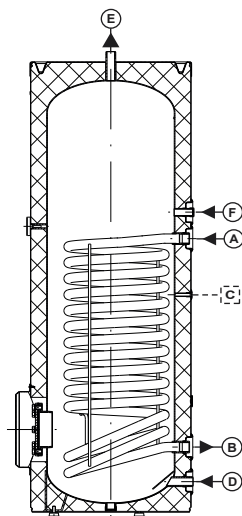
4 HIDRAULIKOS PRIJUNGIMAS

VTI 100-150

VTI 200-500

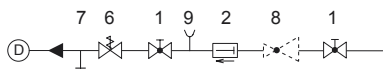


D0000077304



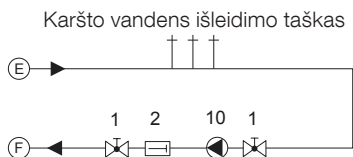
D0000077305

Šaltas vanduo, prijungimas



D0000077306

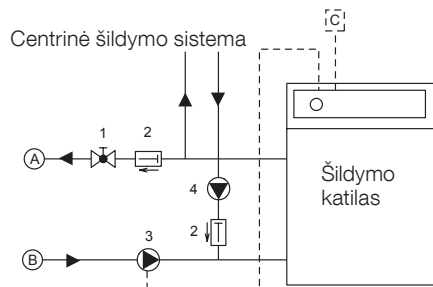
Cirkuliacijos kontūro jungtis



D0000077307

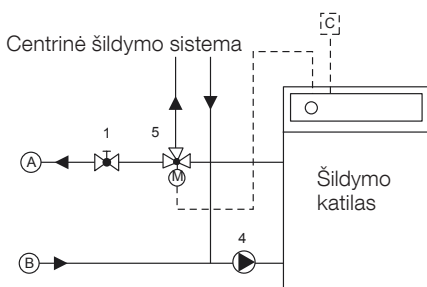
Prijungimo pavyzdžiai:

Centrinio šildymo jungtis, reguliuojama šilumos siurbliu



D0000077303

Centrinio šildymo jungtis, reguliuojama trikrėčiu vožtuvu



D0000077302



A Šildymo vandens įvadas	3 Šilumokaičio siurblys
B Šildymo vandens išvadas	4 Centrinis šildymo sistemos siurblys
C Temperatūros regulatoriaus jungtis	5 Trikryptis vožtuvas
D Šalto vandens įvadas	6 Apsauginis vožtuvas
E Karšto vandens išvadas	7 Išleidimo vožtuvas / kaištis
F Cirkuliacija	8 Redukcinis vožtuvas
1 Uždaromasis vožtuvas	9 Manometras
2 Atbulinė sklendė	10 Cirkuliacinis siurblys



### Nurodymas

Talpyklos hidraulinės jungtis gali prijungti tik kvalifikuotas specialistas, laikydamasis galiojančių potvarkių ir standartų.

Įrengimo būdas turi atitikti šioje instrukcijoje pateiktus reikalavimus.

Talpyklą reikia statyti ant šilumai atsparaus paviršiaus, kuris būtų pritaikytas pripildytos talpyklos svoriui.

Prieš pradėdami eksploatuoti arba ilgai nenaudoję:

- » patikrinkite, ar talpykla pripildyta vandens. Tai daroma atsukant karšto vandens vožtuvą vandens išleidimo taške. Jei iš čiaupo teka vanduo, reiškia, talpykla pripildyta.
- » Patikrinkite apsauginio vožtuvo veikimą.

#### 4.1 Šildymo vandens jungtis

Talpyklos turinį galima šildyti daugiausia iki 95 °C. Nustatykite tokią karšto vandens temperatūrą, kad talpykloje esančio karšto vandens temperatūra neviršytų 95 °C. Naudokite atitinkamą temperatūros reguliatorių.

#### 4.2 Geriamojo vandens jungtis



### Turtinė žala

Prietaisas prie vandens paskirstymo sistemos turi būti prijungtas naudojantis apsauginiu vožtuvu ir atbuline sklende.

Apsauginis vožtuvas saugo talpyklos rezervuarą nuo viršslėgio. Naudokite apsauginį vožtuvą, kuris atsidaro pasiekus 0,67 ± 0,03 MPa (VTI 100-200) arba maks. 1,0 MPa (VTI 300-500) slėgį. Tam, kad sumažėjus slėgiui talpyklos turinys nesubėgtų į tiekimo sistemą, naudokite apsauginį vožtuvą su atbuline sklende.

Pašildant per apsauginį vožtuvą laša plėtimosi vanduo. Apsauginio vožtuvo išvado linija turi likti atidaryta į orą. Išvado liniją sumontuokite nuo šalčio apsaugotoje vietoje ir su tolydžiu nuolydžiu, kad vanduo galėtų be trukdžių ištekėti.

Remdamiesi potvarkiais įmontuokite ir naudokite apsauginį vožtuvą. Tarp talpyklos ir apsauginio vožtuvo negali būti įmontuota uždarymo armatūra. Atsižvelkite į tai, kad, atsižvelgiant į maitinimo slėgį (VTI 100-200: maks. 0,6 MPa, VTI 300-500: maks. 1,0 MPa), gali prireikti papildomo slėgio sumažinimo vožtuvo.

Patikrinkite apsauginio vožtuvo veikimą vieną kartą per mėnesį įrangai veikiant ir kaskart po kelių dienų eksploatacinės prastovos. Sukite vožtuvo galvutę rodyklės kryptimi, kol iš išvado linijos pradės tekėti vanduo. Toliau sukant pagal laikrodžio rodyklę apsauginis vožtuvas grįžta į pradinę padėtį, o vanduo nustoja tekėti. Norėdami patikrinti apsauginio vožtuvo veikimą ir išvengti kalkių nuosėdų, reguliariai pasukite apsauginį vožtuvą.

Karšto vandens išleidimo taškuose sumontuokite maišytuvo čiaupus. Karšto vandens paskirstymui gali būti prijungti ir keli karšto vandens išleidimo taškai (pvz., virtuvės plautuvė, praustuvai).

Siekiant išvengti šilumos išlaikymo nuostolių, rekomenduojame karšto vandens tiekimo liniją nuo talpyklos iki karšto vandens išleidimo taškų (armatūros) bei vandens vamzdynų sistemą nuo šilumos šaltinio (centrinio šildymo sistema arba saulės energijos sistema) iki šilumokaičio padengti šilumos izoliacija.

#### 4.3 Cirkuliacijos sistemos prijungimas

Tam, kad išleidimo taškuose visada būtų galima išlaikyti nustatytą karšto vandens temperatūrą, talpyklą galima prijungti prie cirkuliacijos linijos. Atminkite, kad tokiu atveju talpyklos eksploatavimo kaštai bus didesni. Jei cirkuliacijos linijos neprijungiate, uždarykite cirkuliacijos linijos angą kaiščiu.

#### 4.4 Talpyklos pripildymas

- » Atidarykite uždarymo vožtuvą talpyklos šalto vandens tiekimo linijoje.
- » Viename iš išleidimo taškų atidarykite karšto vandens vožtuvą ir palikite jį atidarytą, kol iš išleidimo taško ištekančiame vandenyje neliks oro burbuliukų. Dabar talpykla yra pripildyta ir vamzdyne nėra oro.
- » Uždarykite karšto vandens vožtuvą. Talpyklos šalto vandens tiekimo linijos uždarymo vožtuvas visada turi būti atidarytas.
- » Patikrinkite visų vandens įrenginių sandarumą ir apsauginio vožtuvo veikimą.

#### Talpyklos ištuštinimas



**ĮSPĖJIMAS. Nudėgimo pavojus**

Išleidžiamas vanduo gali būti karštas (> 70 °C). Jei ištekančio vandens temperatūra aukštesnė nei 43 °C, kyla pavojus nusiplieskti.

Jei reikia, skystį iš talpyklos galima išleisti per įleidžiamąjį vamzdį.

- » Vandens linijoje prieš įleidžiamąjį vamzdį įmontuokite išleidimo vožtuvą.

## 5 TALPYKLOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### 5.1 Kalkių nuosėdų šalinimas

Eksplotacijos metu talpyklos rezervuare, ant kaitinimo spiralės ir armatūros susikaupia kalkių, kurios sumažina vandens srauto debitą ir sulėtina vandens pašildymą. Be to, kalkės gali trukdyti perduoti šilumą temperatūros jutikliams, todėl faktinė talpyklos temperatūra gali nukrypti nuo nustatytosios karšto vandens temperatūros. Kalkių susidarymas iš esmės priklauso nuo vandens kietumo, sunaudojamo vandens kiekio ir vandens temperatūros. Todėl rekomenduojame nustatyti ≤ 60 °C nustatytąją temperatūrą.

- » Reguliariai (kas 2 metus, jei vanduo labai kietas – dažniau) tikrinkite savo talpyklą ir pašalinkite kalkių nuosėdas bei kitus nešvarumus. Šalinant kalkes negalima naudoti jokių rūgštinių valymo priemonių.
- » Kas 2 metus kreipkitės į priežiūros techniką, kad patikrintų ir, prireikus, pakeistų anodinį strypą.

Valyti talpyklą ir keisti anodinius strypus gali tik specialistas.

Siekiant užkirsti kelią legionelėms atsirasti, vieną kartą per savaitę talpyklos turinį reikia pakaitinti iki aukštesnės nei 65 °C temperatūros.

Laikantis šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų ir gaminį tinkamai montuojant, naudojant ir techniškai prižiūrint, techninėse sąlygose aprašytos atitinkamos savybės išliks visą nurodytą garantinį laikotarpį. Tačiau jei per garantinį laikotarpį atsiras defektas, kurio priežastis būtų ne naudotojo kaltė ar nenugalima jėga (pavyzdžiui, gamtinė katastrofa), gaminį sutaisysime nemokamai. Gaminio pakeitimui arba vienašališkam sutarties nutraukimui galioja civilinio kodekso nuostatos.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl žalos, kilusios dėl netinkamo įrenginio sumontavimo, prijungimo, naudojimo ar techninės priežiūros.

### Garantijos galiojimo trukmė

Produkto garantinis laikotarpis skaičiuojamas nuo pardavimo galutiniam klientui dienos (arba nuo pirmojo paleidimo dienos) ir trunka:

- 24 mėnesius

Kai atliekamas garantinis remontas, garantinis laikotarpis pailgėja tokiu laikotarpiu, kiek užtrunka remontas.

### Garantijos užtikrinimo sąlygos

- Teisingai užpildytas garantijos lapas, kuriame turi būti nurodyta pardavimo diena, pasirašytas ir užantspauduotas pardavimo vietoje, arba kuriame turi būti nurodyta montavimo data su kvalifikuotų specialistų parašais ir spaudais, patvirtinančiais įrenginio eksploatacijos pradžią (susijusias išlaidas turi padengti klientas).
- Sąskaita, važtaraštis arba kias pirkimo dokumentas.



**Gamintojas neprisiima garantijos už problemas, kilusias dėl kieto vandens ir prastos vandens kokybės.**

**Garantija neapima kalkių nuosėdų šalinimo.**

### Skundų pateikimo tvarka

Jei įrenginio naudojimo metu įvyktų gedimas, susisieki su nurodytais klientų aptarnavimo centrais ir praneškite gedimo ypatumus. Tuo pačiu nurodykite ir garantiniame lape nurodytą įrenginio tipą, serijos Nr. ir pirkimo datą.



**Gedimo atveju įrenginio neišmontuokite.**

**Norint nustatyti įrenginio triktį, būtina, kad serviso technikas su įrenginiu dirbtų tokiomis pats sąlygomis, kokiomis jis buvo sumontuotas ir pradėtas eksploatuoti.**

Serviso technikas pašalina gedimą arba imasi kitų priemonių, kad būtų išspręsta Jūsų pretenzija. Po garantinio remonto serviso technikas į garantinį lapą įrašo datą, pasirašo ir uždeda spaudą.

### Garantijos galiojimo pabaiga

- trūkstamas garantinis lapas
- jei trūkumas atsirado dėl akivaizdžiai netinkamo įrenginio montavimo ir prijungimo;
- jei įrenginys naudojamas nesilaikant šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų;
- jei remontą atliko įmonė, kuri neturi įgaliojimų remontuoti mūsų gaminius;
- jei buvo atlikti nekvalifikuoti įrenginio pakeitimai ar buvo pakeista jo konstrukcija;
- jei trūksta duomenų lentelės arba ji yra pažeista.



**Garantija neapima žalos, kilusios dėl natūralaus įrenginio nusidėvėjimo, užkalkėjimo, cheminio ar elektrocheminio poveikio.**

Pasilikame teisę atlikti įrenginio pakeitimus, nedarančius įtakos įrenginio funkcinėms ir naudojimo sąlygoms.



**Senų įrenginių utilizavimas**

**Šalia esančiu simboliu pažymėti įrenginiai negali būti išmesti į buitinių atliekų konteinerį, jie surenkami ir utilizuojami atskirai. Utilizavimui taikomi vietiniai įstatymai ir nuostatos.**

## Kontakt

### Adresa

---

#### TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.

Hlavná 1  
058 01 Poprad  
Slovakia

### Predaj Slovensko

---

Tel. 052 7127-151  
Fax 052 7127-148  
sales@tatramat.sk

### Servis

---

Tel. 052 7127-153  
Fax 052 7127-190  
servis@tatramat.sk  
www.tatramat.sk

### Zastúpenie v Európe

---

#### Česká Republika

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.  
K Hájům 946  
155 00 Praha 5 - Stodůlky  
Tel. 251116-180  
Fax 251116-153  
info@tatramat.cz  
www.tatramat.cz

#### Nemecko

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG  
Dr.-Stiebel-Straße 33  
37603 Holzminden  
Tel. 05531 702-0  
Fax 05531 702-480  
info@stiebel-eltron.de  
www.stiebel-eltron.de

#### Poľsko

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.  
ul. Działkowa 2  
02-234 Warszawa  
Tel. 022 60920-30  
Fax 022 60920-29  
biuro@stiebel-eltron.pl  
www.stiebel-eltron.pl

#### Rusko

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA  
Urzhumskaya street 4, building 2  
129343 Moscow  
Tel. 0495 7753889  
Fax 0495 7753887  
info@stiebel-eltron.ru  
www.stiebel-eltron.ru



Omyly a technické zmeny sú vyhradené!  
Omyly a technické změny jsou vyhrazeny!  
1931